

INDIA



GOPALRAO PATHAK

* 1898. Hon. Gen. Secr. of the Nat. Ass. of
Ph. Ed. and Recr., Nagpur. — FIEP-Delegate.

It was in the colourfull Bosphorus that J. G. happened to travel with G. J. Delegates to the third world congress were on a pleasure trip over the Bosphorus at Istanbul when Mr. Thulin drew near me deeply thinking over the programme of demonstration by the Indian gymnasts witnessed on the previous night. Mr. Thulin was cautiously looking at the serene old man. I was extremely happy to be drawn in the conversation with the august personality on the subject of Indian Physical culture. Thulin expressed his anxiety over the progressive benefit of the repeated performances of the Indian exercises which he had occasion to witness twice before: first in Berlin and another time in Stockholm. We had a very friendly discussion on each item of the programme but due to difficulty of technical terminology of languages I am uncertain whether my point of view could convince Mr. Thulin about the moral and cultural basis of our physical being — the very essence of our "Physical Culture". I thank Thulin and earnestly repeat my request to him to visit our country of ancient culture. May God bless him with a long and prosperous life.

G. J. Pathak

IRAK



AKRAM FAHMI

Dir. of Ph. Ed., Ministry of Ed.,
Baghdad. — FIEP-Delegate.

I am certain that anyone associated with the field of Physical Education is aware of the service and the accomplishments of Major J. G. Thulin.

I have known Major Thulin for about 25 years, in fact he was my leader and teacher in the years 1930—32, I have graduated from his Southern Swedish Gymnastic Institute, which has produced so many outstanding directors of physical education for Sweden. I remember the summer-courses which were held in this Institute under his leadership and the great number of persons attending from all over the world. Major

Thulin projected his new ideas of gymnastics and physical education through his lectures and his writings. I am familiar with his written and spoken teaching and I have always attempted to put it into practice.

Major Thulin has not only served his country but he has served the whole world in the field of physical education. I personally consider him the "Ling" of our time, because of the new theories he gave to the world of gymnastics.

I am sure the name of Major Thulin will be long remembered in connection with modern gymnastics and physical education. The FIEP which he worked so hard to organise, will be a great monument to him. FIEP will remind the world's youth of the great contributions of Major Thulin in his promotion of this organisation.

In this historic moment I find my words inadequate to express my feelings of high respect and appreciation for Major Thulin. I ask the privilege and honour of conveying to Major Thulin the warmest congratulations of the Iraqi youth on the occasion of his 80th birthday. I also wish to extend my personal best wishes as his old pupil and hope that he will continue with his outstanding contributions for many years to come.

Akram Fahmi



IRAN

ALI DELAGAH
Master of Ph. Ed., Teheran. — FIEP-Delegate.

Since 1922 our people have adopted the new method of P. E. The school provides a systematic and progressive P. E. up to certain age and on this initial training it is possible to build a scheme of healthy training for youths and men.

The new increasing leisure has brought new demands on the school. No longer can the program in our education institution ignore and leave to mere chance the preparation of the young for wholesome use of leisure. It is evident that the school too is responsible for the training of wholesome living during leisure time. The concept of P. E. has therefore changed and the entire emphasis is no longer placed upon the development of big muscles. It is not sufficient that boys and girls have the strength to run; they must learn how to run well. Nor it is sufficient that boys and girls play the game; they must learn to play the game well and fairly. All this is a important part of the aim of the FIEP, and we thank you as President of the federation.

Ali Delagah

ISRAEL



EMANUEL ERNST SIMON
Dr. Med., Dir. of the Dept. of Ph. Ed., Tel
Aviv. — FIEP-Delegate.

Thirty years ago, when I first learnt to know Major Thulin, his strong personality impressed me very much. In all branches of gymnastics, in practical and theoretical activity and in organization, his performances were outstanding, and Sweden, with its great tradition and experience, is happy to have in Thulin a spiritual leader of its young gymnasts, who is a worthy successor of his foregoers, the first of which was P. H. Ling.

Since that time I was lucky enough to be often in contact with Major Thulin, and I have learnt much from him. The influence of the Ling gymnastics is very great in many countries and also in my own country Israel, and this to a great extent, is a result of Thulin's work. No one has defined and illuminated Ling's fundamental laws so clearly as Thulin, and in the sum of his literary work in this special field there is always to be seen the clear line of the fundamental principles of gymnastics. Thulin has fulfilled everything that he has undertaken in a way that may serve as a pattern. His South Swedish Gymnastic Institute, from which many hundreds of teachers of gymnastics and medical gymnastics have been sent forth, the organization of courses and gymnastic camps, his comprehensive literary work and — last not least — the creation of international connections in the field of physical education, which are to-day the FIEP, testify to his great creative power, which did not hesitate before any obstacle. The greatness of Thulin's personality has become evident, especially in the last years when the problem was to unite the different currents in the field of physical education into one strong organization. At the last congress of FIGL — as it was then still called — at Istanbul in 1953, the federation was at a cross-roads, and it remained to be seen whether the ties between the different tendencies were stronger than that which kept them apart. It is only Major Thulin who is to be thanked for the fact that the FIEP has emerged out of this controversy. Therefore Major Thulin is now happy enough to have fused the different currents in the field of Physical Education into unity.

Herewith we send to Major Thulin and his wife our best wishes on his eightieth birthday. May his work benefit the youth of his own country and the youth of the whole world.

Ernst Simon

ITALY



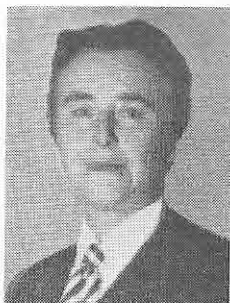
MARIO GOTTA
Dott., Direttore tecnico, Inst.
Superiore E. F., Roma. —
FIEP-Délégué, Prés. du
Comité National.



GIORGIO COSTAMAGNA
Prof., Segretario Gen. A.N.
E.F., Roma. — Rep. de la
Sect. scol. du FIEP-Comité
National.



ANDREINA GOTTA SACCO
Professa, Inspettrice Ed. Fis.,
F.G.I., Roma. — Membre du
FIEP-Comité National.



FRANCA ROSATI PASQUALE
* 1900. Novara, Segretario
F.G.L. — Secr. du FIEP-
Comité National.

Les associés Italiens à la Fédération Italienne d'Education Physique «Ling» envoient leur enthousiaste adhésion à l'initiative des fêtes en l'honneur du Major Thulin en lui exprimant les sentiments de l'estime et de l'admiration les plus profondes pour son œuvre d'étude et de travail en faveur de l'éducation physique, et encore de la sympathie la plus grande à propos de sa modestie, de sa manière cordiale et distinguée qui sont témoins de son amabilité et de son intelligence fort vive.

Nos meilleurs vœux au Major Thulin en nous souhaitant d'être avec lui encore pendant plusieurs années à l'occasion des prochains congrès et manifestations d'éducation physique.

Mario Gotta

NORWAY



JORUNN ULLTVEIT-MOE
Government Insp. of Ph. Ed.,
Instructor at Grefsen High
School, Oslo. — FIEP-Dele-
gate, Secr. of the Nat. FIEP-
Committee.



HARALD SANDVIK
* 1911. Cand. Philol., Go-
vernment Adviser and Dir.
of the Ph. Ed. Dept., Royal
Ministry of Ed., Oslo. — Pres.
of the Nat. FIEP-Committee.



HENRIK SEYFFART
* 1907. Dr. Med., Oslo. —
Rep. for the Scient. Sect. of
the Nat. FIEP-Committee.

In connection with Major Thulin's 80th birthday it is a great pleasure for me as Norway's Delegate of the F. I. E. P. to give him our warmest thanks for his fine and constructive work for the international collaboration in the field of gymnastics.

All Norwegian teachers and specialists in gymnastics interested in physical education of youth are truly grateful for what Major Thulin has done for our sake.

Jorunn Ulltveit-Moe

NEW ZEALAND



PHILIP A. SMITHELLS
Dir. of the School of Ph. Ed., Univ. of Otago,
Dunedin. — FIEP-Delegate, Member of the
International Council of FIEP, Pres. of the
National FIEP-Committee.

A Tribute from the Antipodes

As we look from many thousands of miles away at the more populous and older centres of the world we see perhaps more clearly than close to. Some figures stand out significantly, others diminish in stature. At this distance we are not involved in the daily arguments and petty quarrels of a profession, nor are we so swept away by enthusiasms and personal adulation. As a former European I have seen the picture from close to and also from afar. I know which is the clearer.

Major Thulin stands out as a remarkable professional leader, whether one meets his temporal charming personality at a couple of Lingiads, as I and many others have been fortunate enough to do, or whether one meets his mind in permanent form in

his many writings spread over half a century. These works are indeed monumental, representing a driving energy, attention to detail and persistence over many years, such as very few have continuously put forward. Thulin's works are part of the archives of our gymnastic heritage. One feels certain that Per Henrik Ling would have smiled on this son.

A man with many missions, he has written veritable encyclopaedias, he has trained workers, he bestrides conferences like a Colossus and he has fought unceasingly for the ideal of an international professional body — at first the F. I. G. L. and now the F. I. E. P. And he has fought for these ideals, together with his long-standing colleague Major Kragh, at great cost to himself and often facing much disappointment. Perhaps the greatest tribute we could pay to Major Thulin would be to work harder at those responsibilities we owe to the F. I. E. P.

Whether we wholeheartedly believe that Scandinavia has the best answer in Physical Education, or whether we believe as I do that she has part of the answer only, or even if we are hostile to Scandinavian traditions as some blindly are, there is not one of us who can look at Major Thulin and his work and say less than this: "There goes a great leader, devoted to a cause. There are few such men, who have worked so hard, so long and so well."

Philip Smithells



PERU

EVARISTO GOMEZ SANCHEZ G.

* 1908. Dir. de Ed. Fis. y Recreacion del Peru,
Ministerio de Ed. Publica, Lima. — FIEP-Delegado,
Pres. del FIEP-Comité Nacional.

El Director de Educacion Fisica y Recreacion del Ministerio de Educacion Pública del Perú, saluda afectuosamente al Señor O. Kragh, Secretario General de la FIEP y consecuente con los ideales de ese alto organismo internacional y con el justo homenaje que ha de tributarse al Mayor J. G. Thulin, al cumplir ochenta años el 10 de marzo próximo, tiene el agrado de enviar el testimonio personal de su indeclinable amistad.

Tuve la suerte de conocer al Mayor J. G. Thulin; y al ofrecerle en mi Patria una amistad cordial y muy sincera a la vez que la recepción oficial y homenaje que el merecía, hice la promesa de abrazar su causa que, para los educadores, es la mas noble, por su fuerza y valor universal. La distancia y el tiempo como opositores no han logrado hacer mella en lo absoluto al afecto que merece aquel gran maestro, por que a su paso por todos los pueblos de América y a todo pueblo donde llego su mensaje de esperanza en una vida nueva, ha dejado recuerdos impercederos de hombría de bien, de su generosidad y de su gran obra que es lucha e ideal. Su rostro patriarcal y su cabellera blanca, en sus ochenta años de vida al servicio de su pueblo y de la humanidad, constituyen para quienes le deseamos más años de vida verdadesra flor de juventud y de pureza.

Evaristo Gomez Sanchez



ANTONIO LEAL D'OLIVEIRA
 Dr. in Ph. Ed., Lieut.-col., Lisbon. — 2nd v.
 Pres. of FIEP, FIEP-Delegate.

Quelques pensées à propos du 80^{ème} anniversaire du Major J. G. Thulin

Au-dessus des apports multiples, épars et maintes fois incohérents de l'Éducation Physique contemporaine, l'œuvre unitaire de Thulin s'impose comme le savoir par rapport aux simples connaissances.

Comme Ling, Thulin s'appuya sur l'éducation grecque tout empreinte d'harmonie, sur l'idée chrétienne du secours au faible, sur les traditions des peuples nordiques qui ont des aptitudes exceptionnelles pour les exercices du corps, et sur le «Discours de la Méthode» de Descartes, qui préconise l'analyse (s'exerçant sur le naturel primitif), pour arriver à la synthèse, etc.

En outre, il n'a pas séparé, en principe, les différentes parties de la Gymnastique qui est unitaire, comme l'être auquel elle se destine.

Thulin renouvela la gymnastique rationnelle, produit spécifique de la culture européenne, par l'assimilation d'éléments scientifiques et techniques choisis, l'adaptant mieux aux différents âges, sexes et constitutions. Spécialement la gymnastique corrective scolaire, lui doit une solution efficace et pratique.

Les leçons résultent, comme on sait, de la combinaison adéquate d'exercices corporels différents, peut-être inspirée de la conception générale du pentathlon antique, développée et adaptée notamment à des conditions spéciales de temps et d'espace et pour permettre l'enseignement collectif.

Il ne s'agit donc pas d'activités isolées, mais d'un ensemble de stimuli complémentaires, ayant en vue le perfectionnement harmonique de l'organisme humain et sa meilleure préparation à la Vie.

Les «nouveau-tés» des jeunes et inquiets «modernistes»: la relaxation, l'expression, la globalisation, l'accentuation esthétique de la gymnastique féminine, sont dans l'œuvre de Thulin, depuis presque un demi-siècle, comme aspects importants d'un système rationnel et stable d'E. P. (la durée est un critère de valeur), et non comme réalisations sporadiques, passagères et parfois chaotiques, issues de l'empirisme exclusif, de connaissances unilatérales, de tendances exclusivement personnelles et du désir de s'exhiber.

La vraie investigation scientifique et technique suppose l'étude préalable de ce qui a déjà été découvert, et ne dispense pas de la vue de l'ensemble des phénomènes, ayant une affinité réciproque.

L'œuvre où Thulin a cherché à synthétiser les connaissances historiques, biologiques, pédagogiques et techniques, sur l'E. P., se superpose donc à toute vue fragmentaire du problème.

Ne confondons pas le savant avec le technicien de laboratoire, ni le professeur d'E. P. avec l'entraîneur.

Possédant déjà des études supérieures, Thulin a suivi le cours de l'Institut Central Royal de Gymnastique de Stockholm, où la formation des professeurs d'E. P. était, alors, la meilleure du monde.

Après, outre sa fonction directive et docente dans le célèbre Institut de Lund, fréquenté par des élèves de plusieurs pays, il a écrit d'innombrables articles et beaucoup d'excellents livres didactiques, traduits en diverses langues, et a fait de nombreuses conférences en Europe et en Amérique, consacrant sa vie à une si haute mission d'enseignement.

Qui le remplacera dans cet apostolat?

L'homme aspire à élargir sa vie individuelle, familiale et nationale, à la solidarité mondiale, parce que son esprit est de nature universelle.

D'où ses tentatives pour créer des organisations internationales, dont les difficultés proviennent de tradition, éducation, langues et, spécialement d'idéaux différents.

Pourtant il y a, sans doute quelques principes généraux qui peuvent être les chaînons d'une collaboration durable, étant donné qu'ils sont indépendants de servitudes matérielles et planent, en conséquence, au-dessus des facteurs personnels.

La F. I. E. P. n'est inféodée à personne, ni même à un nom illustre et elle ne s'occupe pas de compétitions d'ordre purement corporel et quantitatif. Son domaine est celui de la haute culture, à la recherche de la vérité, au moyen de l'investigation, de la discussion et de démonstrations pratiques.

Thulin qui préside à notre organisation avec un esprit extrêmement compréhensif des complexes rapports internationaux nous a invités à nous rassembler sous l'égide de quelques principes intuitifs, fondamentaux et simples, comme le suivant:

«Les exercices corporels sont des *moyens* d'éducation et de saine récréation, basés sur les lois de l'organisme humain» (Ling).

Antonio Leal d'Oliveira

MOÇAMBIQUE

(Portuguese East Africa)

Fifteen years have elapsed since I had the honour of meeting and associating with Major Thulin, and the many years of our acquaintance have but confirmed my first impression — "Major Thulin is a great humanist".

By his brilliant intelligence, qualities of work, understanding of human nature, adaptation to times and to the different conceptions of life of various inhabitants of the world, he has proved to be the humanist in the deepest meaning of the word.

By his humanism, Major Thulin's name has been carried beyond the boundaries of his native country. He has ceased being a national figure to become one of world wide reputation.

It is such sound spirits like Major Thulin who have moulded generations and marked a Century outstanding in History, leaving a pattern of life, in which we can gather inspiration to disentangle ourselves, by their example, from chaos.

Deolinda Martins



DEOLINDA DA COSTA
MARTINS

* 1913. Dra., Med. School, Prof. of Ph. Ed. at Liceu Salazar, Lourenço-Marques. — Sub-Delegate of FIEP for Moçambique in Portugal, Pres. of the Provinc. FIEP-Committee.



MANUEL ALEXANDRE
BAPTISTA PRATA DIAS

* 1922. Prof. of Ph. Ed. at Liceu Salazar, Lourenço-Marques. — Sec. of the Provinc. FIEP-Committee.



AUGUSTO TITO DE MORAIS

* 1921. Dr. Med. of the Sect. of Combat to the Billharziase of the Service of Health of Moçambique, Lourenço-Marques. — Rep. for the Scient. Sect. of the Provinc. FIEP-Committee.



IGEMÉNIO EDUARDO GOMES
NÉVOA TADEU

* 1922. Prof. of Ph. Ed. at Liceu Salazar, Lourenço-Marques. — Rep. for the School Sect. of the Provinc. FIEP-Committee.



FERNANDO JOAQUIM
ZEFERINO FERREIRA CHAVES

* 1922. Prof. of Ph. Ed. at the Escola Técnica Industrial of Lourenço-Marques. — Rep. for the Recr. Sect. of the Provinc. FIEP-Committee.

SPAIN

En la rueda ritual de los aniversarios, el coro de los comentaristas cantan por escrito y en forma amplia al gran apostol y beneficiario de la educación física con motivo de su ochenta años del Major Thulin no ya solo en su país sino en todo el ámbito mundial.

Bien merece ésta personalidad gran maestro y dueño de si en el equilibrio de las tendencias modernas y actuales, en cuanto a educación física se refiere y psicólogo en sumo grado, que se le honre al alcanzar tan elevada edad y que durante su existencia, más de cincuenta de ella ha actuado no solo de mentor sino tambien como perfecto educador físico tanto de carácter nacional é internacional.



RICARDO VILLALBA RUBIO
General de Brigada de Inf.,
Insp. Nacional de Deportes,
Madrid. — FIEP-Delegado,
Pres. del FIEP-Comité Nac.



JOSÉ MARIA DE CORRAL
* 1889. Prof., Dir. del Inst.
de Fisiología, Facultad de
Med., Madrid. — Repr. del
Sección Científico del FIEP-
Comité Nacional.

Su vida es digna de ser conocida, por lo ejemplar, y lastima que la limitación reducida de éste trabajo no permita relatarla para estímulo y ejemplo de todos los educadores físicos.

La figura del Major Thulin tiene su gran brillante historia en el campo de la educación física, historia que rememorándola llega a adquirir sus facetas de leyenda. Mucho podría escribirse sobre éste claro patricio de la gimnasia, varon competente é integro que no solo ha servido y sirve a la causa de la educación física sino que hoy día enaltece con la luz de su talento, su trabajo y ejemplo de todas sus virtudes.

Tan lejana y tan próxima es la fama mundial de ésta personalidad, que puede decirse alcanza a todos los tiempos, por lo que hace que la labor de su obra sea documento viviente en donde beben y se documentan no solo los educadores físicos, sino cuantos amán y sienten la necesidad de la formación física en el individuo.

No es posible estar ante el Major Thulin sin emoción y escuchar sus lecciones, que expresadas por él, alcanzan un elevado nivel. Recuerdo cuando tuve el honor de conocerle por primera vez, hace más de veinte años, aquel hombre alto, corpulento, con ojos grandes azules y siempre pleno de dulzura y de bondad. Y ahora, cuando vemos su cabeza coronada de pelo blanco, llevándolo con orgullo su noble vejez y con esa expresión que le dán sus ojos vivos é inteligentes, dentro de una afabilidad incomparable, hace de él esas personas y figuras que además de merecer respeto se las tenga presente con grato recuerdo.

Sus éxitos personales, alcanzados por la educación física, no han quedado concretados a su nación, sino que transponiendo fronteras y fronteras ha alcanzado a todo el mundo, y en una de sus manifestaciones lo afirma el estar sus obras traducidas hasta en cinco idiomas diferentes.

Además, de tales cualidades personales el Major Thulin han pasado sus años y sigue siendo un infatigable trabajador, y desde que comenzaron sus trabajos en pró de la educación física donde hace más de 50 años, jamas ha decaído en él el temple de esa llama de amor que inflamo su mente llegándo no solo a formar cuerpo en él sino que se gravó en su espíritu, y hasta en sus más caros sentimientos.

Cuando pasen aun más años, y pueda medirse la obra realizada por el Major Thulin y con mayor claridad se aprecien los resultados de la empresa por él acometida, como de su trascendencia y agradecimiento que todos le deberán por los beneficios alcanzados.

Dentro de tales significaciones, Thulin, tiene una doble personalidad: la del científico, investigador y erudito más la del hombre de acción, lo que le ha permitido aportar siempre soluciones practicas ante todos los problemas que se suelen presentar en cuanto al desarrollo, orientación y marcha de la educación física en general y de la gimnasia en particular.

No es éste momento de examinar su obra, pero si recordar sus audaces y quilibradas teorías sobre las nuevas orientaciones y normas pedagógicas existentes y tan en voga en cuanto al desarrollo y normas sobre la gimnasia educativa.

La grieta abierta con las nuevas doctrinas en los flancos de la gimnasia educativa, ha sido, y es, el gran caudal por donde se vierten las distintas teorías, modalidades y practicas, que por unos y otros autores se quieren implantar en la gimnasia educativa, pero en éste aspecto vemos como el Major Thulin, sabiendo respetar lo tradicionalmente bueno y aceptable, del tradicional metodo de Ling trata de ir amoldándose a las actuales corrientes y conforme a los preceptos que la marcha vertiginosa y nuevas orientaciones que no solo impulsan sino que hasta predominan en el campo de la gimnasia en general.

Ciertamente, mejor que ningun otro sueco el Major Thulin ha buscado el adaptar la gimnasia de Ling a los resultados de las experiencias científicas y particularmente en el dominio del campo de la fisiología y de la pedagogía y siempre buscándolo el lograr la armonía en la ordenación juiciosa de los medios, conforme a las evoluciones prácticas, materiales y sociales de la vida, y necesidades físicas del sujeto.

Ejemplo fiel para los educadores físicos del mundo entero es la accion constante del Major Thulin, y con él nos dice a todos los educadores físicos que se hace indispensable el seguir trabajándo en el gran edificio de la educación física, ya que se trata de un monumento, en el que se aprecia cuanto se ha hecho pero aun más lo que queda por hacer.

He intentado hacer una sintesis del vivir y obrar del glorioso maestro de maestros, y a la vez quiero expresar mi adhesión inquebrantable al hombre bueno, trabajador, de vida austera y de iniciativas constantes, merced a su labor que ha hecho tanto porque prosperase la educación física, lo mismo en su teoría como en su práctica.

Si el decir verdad, se entiende el mantener ésta por encima de cualquier otro afecto o dedicación personal, pues en éste caso, cuanto se diga y se haga por enaltecer y elogiar la figura del Major Thulin, es el mayor honor que se puede rendir a la verdad.

Por ello, en las columnas del Boletín de la F. I. E. F., y cumpliéndolo un deber de conciencia, quiero expresar mi felicitación y reconocimiento al Major Thulin, a la vez que me uno a todos en el homenaje leal y sincero que se le rinde y del que es merecedor por todos los conceptos.

Quiera Dios, conservarnoslo, aun por muchos años, para bien de la educación física y de la humanidad entera.

Ricardo Villalba Rubio

SWEDEN



ALVAR THORSON
 * 1918. 1st Insp. of Ph. Ed., the Royal Board of Ed., Stockholm. — Asst. v. Pres. of the Internat. Council of FIEP, Pres. of the Internat. School Section of FIEP.



LILLY DUFBERG
 * 1897. Gymn. dir., Insp. of Ph. Ed., the Royal Board of Ed., Stockholm. — Pres. of the Internat. Recr. Sect. of FIEP, Member of the International Council of FIEP.



KLAS ALFRED THORESSON
 * 1908. Gymn. dir., Senior master at the Royal Gymn. Inst., Stockholm. — FIEP-Delegate, v. Pres. and Rep. for the School Sect. of the National FIEP-Committee.



BO E. INGELMARK
 * 1913. Prof. of anatomy, Dr. Med., Dean of the Faculty of Medicine, Univ. of Gothenburg. — Pres. of the National FIEP-Committee.



OLOF KIHLMARK
 * 1919. Gymn. dir., Secr. Gen. of the Swedish Gymn. Association, Stockholm. — Secr. of the Internat. Recr. Section of FIEP.



PER-OLOF ÅSTRAND
 * 1922. Gymn. dir., Dr. Med., Docent at the Dept. of Physiology of the Royal Gymnastic Inst., Stockholm. — Rep. for the Scient. Sect. of the Nat. FIEP-Committee.

J. G. Thulin is and will remain one of the great names in the Swedish gymnastic movement. His energy and work have not only been of fundamental significance in the development of physical education methods in Sweden, but have also influenced the development in a number of other lands, because Major Thulin has constantly maintained connections with other countries. Many years ago, he perceived how important this was, something for which we, the representatives of a younger generation, are truly grateful to him. Because of that and because of his far-seeing contributions to the field of gymnastic method, he is assured that his name will be remembered in times to come. We are happy that on his 80th birthday, Major Thulin is able to say

that much which he worked for in younger days and which not infrequently met with opposition at that time, is now generally recognised as the basis for physical education for youth. Those who study the principles which were outlined in Major Thulin's early works and which were actually put into practice at his Institute in Lund, will agree with me that this is so.

One of his dearest interests has long been the FIEP (formerly the FIGL). The tremendous work which he has put in to this organisation has borne fruit. I know that I express the wish which is nearest to the Major's own heart, when I state the hope that the FIEP will grow and flourish. There are few things, I think, which would give more happiness to the "gymnasiarch" who has now reached his eightieth year.

Alvar Thorson

Merci, Jutten, du viatique qu'a été pour moi l'enseignement reçu dans ma jeunesse à l'Institut de Gymnastique du Sud de la Suède, de l'enthousiasme et de l'esprit de sacrifice pour la gymnastique que tu montras toujours et essayas de nous inculquer. De ta foi dans le progrès et de la responsabilité que tu as prise en dirigeant la jeunesse scolaire et les gymnastes volontaires. Et merci de l'entière confiance, de l'amabilité et de la complaisance que tu m'as montrées lorsque j'étais professeur à l'institut, mais surtout de l'indépendance dans le travail que tu permettais et même encourageais.

Je te rends hommage pour ceci et pour tout ce que tu as fait en faveur de la gymnastique pédagogique et volontaire et enfin pour ton ardeur enthousiaste et ta foi dans la gymnastique comme moyen de coopération et de compréhension entre les peuples.

Lilly Dufberg

Physical education is from an individual as well as a national point of view an extremely important factor in the modern community. The realization of this on a broad front requires of the leaders enthusiasm, willingness for work, self-sacrifice, knowledge, and organizing-capacity. Major Thulin has during his work for F. I. E. P. given excellent proofs of these good qualities and has made very meritorious contributions without which this international organization would not have come into existence and not been able to survive. He is for all of us a splendid pioneer to whom we are very grateful, and we all wish to honour and heartily congratulate him on his 80th anniversary.

Bo E. Ingelmark

An international association dealing with physical education has a great duty to perform in stimulating and facilitating exchanges of opinion about the many problems which have a great effect on the development of gymnastics. The association should not aim at leading, but at presenting ideas and experiences.

The primary aims ought to be to supply articles, to submit details of published books and lists of the text books which are used in various countries for the training of teachers of physical education.

Furthermore, the association ought to give information about congresses, courses etc. which are of more general interest.

Klas Thoresson

Major J. G. Thulin has reached the fine age of 80, unbelievable though it may seem; certainly it seems unbelievable to us, for we are used to seeing him arrive with energy in his step and enthusiasm in his eye. It must also seem unbelievable to all those throughout the world who are used to receiving his councils in the form of letters — councils which radiate the same energy as his step, the same enthusiasm as his eye. The Major, who is an honorary doctor and honorary member of the Swedish Gymnastic Association is, moreover, a man who has an unusually good right to be mentioned in connection with those two qualities. At 80, he can look back on a life lived with and for energy and enthusiasm.

It was gymnastics that was the driving force in his life, though, admittedly, gymnastics was also for him the cause of the many difficult times which none can entirely escape. Since I am two generations younger than he, it is difficult for me to give any review of his life, and I shall certainly not attempt to do so. We who are following in his steps, are daily meeting with the results of his farseeing ideas.

We meet his pupils from the Gymnastic Institute of Southern Sweden — pupils who have often become the best and most reliable leaders in the field of voluntary gymnastics, simply because they have been under his broad-minded, tolerant, yet uncompromising leadership.

Again, we meet the results in his books. Even if the development of gymnastics has progressed quickly since Major Thulin last expressed himself in writing, we are continually finding pearls of wisdom in his works and if we judge them by the attitude of the period when they were published, they are still unsurpassed in many ways.

In the field of voluntary gymnastics, we daily meet his spirit and his ideas and projects. For many years he was the vice president of the association, for many years he was in the forefront of technical development as president of the Technical Committee and for many years he was in one of our most active departments — Skåne's Gymnastic Association.

It is, however, typical of the Major's enthusiasm and capacity for work that he is by no means content to work solely in his own country. As president of the Gymnastic Association of the North and of the F. I. E. P. (formerly the F. I. G. L.), he has worked for many years for a world-wide encouragement of physical education, particularly of Swedish gymnastics.

And yet his work is far from finished. There is certainly no reason only to review the past when our friend "Jotten" has reached 80. With his unbroken capacity — and will — for work he is still at the head of his beloved F. I. E. P. Using pen or typewriter like a whip, he urges on his occasionally lazy and unwilling team towards new goals. In the past few years the hills have been innumerable. We must hope that the team has reached the top of the climb and that the driver now has before him the prospect of easy progress with no more uphill work. Nothing would make him happier as he celebrates his birthday.

On behalf of Sweden's voluntary gymnasts, who are now banded together under the name of Gymnastic Association of Sweden, we send Major J. G. Thulin this our tribute, together with our best wishes.

Olof Kihlmark

TURKEY



NIZAMETTIN R. KIRŞAN
Insp. Général d'Ed. Ph., Ankara. — FIEP-Délégué, Membre du Conseil Internat. de la FIEP, Prés. du FIEP-Comité National.



MEHMET ARKAN
Secr. Gén. de la Féd. Nationale d'Ed. Ph. Turquie, Dir. du Bureau d'Ed. et des Scout., Ankara. — Repr. de la Sect. Récr. du FIEP-Comité Nat.



CEMAL ALPMAN
Prés. de la Féd. Nationale d'Ed. Ph. Turquie, Dir. Gén. d'Ed. Ph. et des Sports, Ankara. — Repr. de la Sect. Récr. du FIEP-Comité Nat.

C'est la première fois au Congrès d'hygiène et de Gymnastique scolaire international de Scandinavie qui s'est tenu à Copenhague pendant l'été de 1926 que j'ai rencontré le Major J. G. Thulin dont j'avais commencé à connaître les œuvres quand j'étais étudiant au K. G. C. I. à Stockholm, pendant les premières années de ma vie professionnelle.

Ses yeux qui brillaient derrière ses lunettes sans monture donnaient une expression très vive à son visage sympathique. Son savoir qu'il nous dévoilait lors de ses conférences au Congrès, son visage souriant et sa conversation spirituelle me faisaient apprécier son amitié jusqu'à l'admiration.

L'atmosphère qu'on rencontrait au «Hamngatan G. C. I.» à Stockholm où j'étais alors étudiant était aussi ancienne que son bâtiment et le genre de travail très conservateur, alors qu'au Danemark au «Statens Gym. Ins.» sous la direction de «Knudsen» et à Ollerup, dans l'école de «Nils Bukh» j'avais remarqué que la méthode de «Ling» était appliquée d'une façon plus perfectionnée qu'en Suède et ceci m'avait beaucoup plu. Lorsque je lui avais fait part de mes observations et que le M. Thulin m'avait donné raison je passai à mon retour par «Lund» et lors de la visite que je fis au maître dans son Institut de cette ville, j'avais pu voir de plus près son travail personnel en matière de perfectionnement de la méthode «Ling». Les œuvres qu'il a publiées depuis lors sont les preuves écrites de son travail. Depuis que je suis retourné en Turquie en 1929 et que j'ai commencé à former des instructeurs d'éducation physique, les ouvrages de Thulin viennent en tête de la bibliographie de mes leçons de «science de la culture physique». C'est pour cela que mes élèves d'hier et mes collègues d'aujourd'hui le connaissent et l'aiment autant que moi. Les instructeurs d'Education Physique Turcs considèrent le président de la F. I. E. P. comme leur professeur en chef du fait de ses ouvrages qui leur ont servi de guide.

Nos rencontres aux Congrès de Prague en 1932, Bruxelles en 1935, Berlin en 1936, Lisbonne en 1947 et Stockholm en 1949 ont joué un rôle important dans le développement de notre amitié et finalement j'ai eu avec mes collègues le bonheur de le

saluer au Troisième Congrès Mondial d'Education Physique qui s'est tenu à Istanbul en 1953. Quand nous lui avons fait part avec mon ami belge, feu Henri De Genst, lors de notre rencontre de Lisbonne en 1947, de notre projet d'organiser une grande rencontre professionnelle en Turquie, il l'avait écouté avec beaucoup de sympathie, et il avait secondé de toutes ses forces ma proposition au Congrès de Lingslade de 1949. Nous ne pourrions jamais oublier toute l'aide qu'il nous a donnée pour la réussite de notre organisation et nous lui devons une grande dette de gratitude.

Chez nous autres Turcs, d'après nos vieilles habitudes, aux jours heureux comme les grandes fêtes, les enfants félicitent leurs parents, les élèves leurs professeurs, les apprentis leurs maîtres et lorsqu'ils désirent leur faire part de leur gratitude, ils s'inclinent avec respect devant leurs supérieurs, leur prennent la main, la baisent et la portent sur leur front.

Cher Maître Thulin!

A votre 80 ième anniversaire, je m'incline devant vous avec affection et déférence et en vous priant d'agréer toutes nos félicitations au nom de tous mes collègues turcs, je vous baise la main et la place sur mon front.

Et je prie Dieu de nous conserver notre cher Maître encore pour de longues années, Amen!

Nizamettin R. Kirşan



JAN F. BOTHA
Principal Professional Officer of Ph. Ed., Dept. of Ed., Arts and Science, Pretoria. — FIEP-Delegate.

UNION OF SOUTH AFRICA



EUGENE ERICSON LOCKE
* 1916. B.Sc., D.L.C. (Hons.), Head of the Dept. of Ph. Ed., Rhodes University, Grahamstown. — Assistant FIEP-Delegate.

On behalf of the South African Committee of the F.I.E.P. I have the honour to convey our heartiest congratulations to Major J.G. Thulin upon reaching the mark of four score years. It is indeed a privilege to join physical educationists from every part of the world in paying tribute to the most outstanding figure in international physical education.

South Africa has every reason to appreciate the contributions of Major Thulin. His publications are widely studied and are included in the national list of reference books, whilst many South African students have attended his institute at Lund.

Besides his unique achievements, however, those of us who have had the privilege of receiving personal guidance from him have been impressed most of all by his genial personality and his broad humanitarian outlook. We, therefore, pay tribute to the educationist and scientist, but, above all, to the man, or, if I may be permitted to use a trite phrase, "the grand old man of physical education".

J. F. Botha